



Installation
Installation
Installation
Installazione

AHP-FH 25-0.4

Hydraulisches Anschlussset	2
Hydraulic connection set	3
Kit de raccordement hydraulique	4
Set collegamento idraulico	5



1 Allgemeine Hinweise



- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Informationen zu „Kundendienst und Garantie“ und „Umwelt und Recycling“ entnehmen Sie der Anleitung des Hauptgerätes.

1.1 Symbole in diesem Dokument

Symbol	Bedeutung
►	Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen.
[► 11]	Dieses Symbol zeigt Ihnen einen Verweis auf die entsprechende Seitenzahl (in diesem Beispiel Seite 11).

1.2 Mitgelieferte Dokumente

- Bedienungs- und Installationsanleitung der angeschlossenen Wärmepumpe

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

- Ungeeignete Ersatzteile und ungeeignetes Zubehör können die Sicherheit der nutzenden Person und des Produkts beeinträchtigen. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Originalzubehör.

3 Produktbeschreibung

Das Produkt ermöglicht den Anschluss der Wärmepumpe nach unten an die Versorgungsleitungen unterhalb der Wärmepumpe. Die Schläuche sind ausziehbar.

3.1 Lieferumfang

- 1× Abdeckung hinten
- 2× Wellschlauch
- 2× Dämmung
- Befestigungsmaterial für die hintere Abdeckung

3.2 Zubehör

3.2.1 Optionales Zubehör

- Bodenkonsole AHP-GC.1
- Verkleidungsset Bodenkonsole AGC-CB.1
- Standkonsole AHP-SC.1
- Wandkonsole AHP-WM.1
- Wanddurchführung unter Erdgleiche für Betonwände AHP-WU.2
- Wanddurchführung unter Erdgleiche mit Folienflansch AHP-WU.1
- Schlauchpaket 2,5 m AWU-HS 2.5
- Schlauchpaket 5 m AWU-HS 5
- Schlauchpaket 10 m AWU-HS 10
- Abdichtpaket für Schlauchpaket in DN 200 Rohr AHS-SI 200

3.3 Gerätekompatibilität

Sie können das Produkt in Kombination mit den folgenden Wärmepumpen verwenden:

- TTL 7.1-13.1 AC(S) comfort
- TTL 10.1-13.1 AC(S) eco
- WPL-A 07.2-13.2 Plus HK 230/400
- WPL-A 10.2-13.2 Trend HK 230/400

4 Montage (Fachkraft)

4.1 Montageort

Für den hydraulischen Anschluss nach unten muss unter der Wärmepumpe ein Freiraum von mindestens 200 mm vorhanden sein.

- Verlegen Sie die Versorgungsleitungen unter der Wärmepumpe so, dass sie möglichst direkt unter dem hydraulischen Anschluss der Wärmepumpe herauskommen. Lassen Sie die Versorgungsleitungen 3-4 cm unter dem Bodenblech der Wärmepumpe enden.
- Stellen Sie die Wärmepumpe auf einem erhöhten Streifenfundament oder auf einer separat erhältlichen Konsole auf (siehe Kapitel *Optionales Zubehör* [► 2]).

4.2 Produkt montieren

- Ziehen Sie die Halteklammer an den hydraulischen Anschlüssen nach oben. Die Halteklammern müssen dabei nicht entfernt werden.
- Ziehen Sie die vorhandenen Rohre aus den Anschlüssen.
- Schieben Sie die Halteklammern nach unten in die ursprüngliche Position.
- Schieben Sie die Wellschläuche in die hydraulischen Anschlüsse, bis sie hörbar einrasten.
- Halten Sie die Wellschläuche am Anschluss fest und ziehen Sie die Wellschläuche auf die benötigte Länge gerade nach hinten raus. Die Wellschläuche sollten etwa 3-4 cm unterhalb des Bodenblechs der Wärmepumpe enden. Den Wellschlauch, der am unteren Anschluss angeschlossen ist, müssen Sie deshalb nicht auf die gleiche Länge wie den oberen Wellschlauch ausziehen.
- Kürzen Sie die Isolierung für den unteren Wellschlauch passend ein.
- Schieben Sie die Isolierung über den unteren Wellschlauch.
- Biegen Sie den unteren Wellschlauch nach unten durch die Aussparung in der Wärmepumpe.
- Kürzen Sie die Isolierung für den oberen Wellschlauch passend ein.
- Schieben Sie die Isolierung über den oberen Wellschlauch.
- Biegen Sie den oberen Wellschlauch nach unten durch die Aussparung in der Wärmepumpe. Achten Sie darauf, dass die Isolierung vom unteren Wellschlauch nicht runtergeschoben wird. Halten Sie die Isolierung vom unteren Wellschlauch von unten an ihrer Position.
- Verschließen Sie die hintere Öffnung mit der beiliegenden Abdeckung.

5 Technische Daten

5.1 Datentabelle

		AHP-FH 25-0.4
Produktnummer		207724
Länge max.	mm	400

1 General information



- Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.

Please see the main appliance operating instructions for information on "Guarantee" and "Environment and recycling".

1.1 Symbols in this document

Symbol	Meaning
►	This symbol indicates that you have to do something.
[► 11]	This symbol indicates a reference to the corresponding page number (page 11 in this example).

1.2 Other applicable documents

- Operating and installation instructions for the connected heat pump

2 Safety

2.1 Safety instructions

- Unsuitable spare parts and accessories may jeopardise user and product safety. Only use original spare parts and original accessories.

3 Product description

The product enables the heat pump connection to be routed downwards to the supply lines below the heat pump. The hoses are extendible.

3.1 Standard delivery

- 1× rear cover
- 2× corrugated hose
- 2× insulation sleeve
- Fixing materials for the rear cover

3.2 Accessories

3.2.1 Optional accessories

- Floor bracket AHP-GC.1
- Floor bracket enclosure set AGC-CB.1
- T-support AHP-SC.1
- Wall mounting bracket AHP-WM.1
- Wall outlet below ground level for concrete walls AHP-WU.2
- Wall outlet below ground level with diaphragm flange AHP-WU.1
- Hose assembly 2.5 m AWU-HS 2.5
- Hose assembly 5 m AWU-HS 5
- Hose assembly 10 m AWU-HS 10
- Sealing assembly for hose assembly in DN 200 pipe AHS-SI 200

3.3 Appliance compatibility

The product can be used in conjunction with the following heat pumps:

- TTL 7.1-13.1 AC(S) comfort
- TTL 10.1-13.1 AC(S) eco
- WPL-A 07.2-13.2 Plus HK 230/400
- WPL-A 10.2-13.2 Trend HK 230/400

4 Installation (qualified contractors)

4.1 Installation site

For the hydraulic connection to be routed downwards, there must be at least 200 mm of free space under the heat pump.

- Lay the supply lines under the heat pump so that they come out directly beneath the hydraulic connection of the heat pump insofar as possible. Allow the supply lines to end 3 to 4 cm below the heat pump base plate.
- Position the heat pump on a raised strip foundation or on a separately available mounting bracket (see chapter *Optional accessories* [► 3]).

4.2 Fitting the product

- Pull up the retaining clip on the hydraulic connections. The retaining clips do not need to be removed.
- Pull the existing pipes out of the connections.
- Slide the retaining clips down to their original position.
- Push the corrugated hoses into the hydraulic connections until you hear them click into place.
- Hold the corrugated hoses securely at the connection and pull them straight out to the rear to the required length. The corrugated hoses should end roughly 3 to 4 cm below the heat pump base plate. As such, the corrugated hose connected to the lower connection does not need to be extended to the same length as the corrugated hose connected at the top.
- Shorten the insulation so that it fits the lower corrugated hose.
- Slide the insulation over the lower corrugated hose.
- Bend the lower corrugated hose downwards through the recess in the heat pump.
- Shorten the insulation so that it fits the upper corrugated hose.
- Slide the insulation over the upper corrugated hose.
- Bend the upper corrugated hose downwards through the recess in the heat pump. Make sure that the insulation of the lower corrugated hose is not pushed down. Hold the insulation of the lower corrugated hose in position from below.
- Close the rear opening with the cover provided.

5 Specification

5.1 Data table

	AHP-FH 25-0.4
Product number	207724
Max. length	mm 400

1 Remarques générales



- Lisez attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la soigneusement.

Des informations relatives aux thèmes « Garantie » et « Environnement et recyclage » sont disponibles dans la notice de l'appareil principal.

1.1 Symboles utilisés dans ce document

Symbole	Signification
►	Ce symbole indique que vous devez prendre des mesures.
[► 11]	Ce symbole vous indique un renvoi au numéro de page correspondant (dans cet exemple, page 11).

1.2 Documentation applicable

- Notice d'utilisation et d'installation de la pompe à chaleur raccordée

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

- Des pièces de rechange et des accessoires inappropriés peuvent compromettre la sécurité du produit et de la personne qui l'utilise. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

3 Description du produit

Ce produit permet de raccorder la pompe à chaleur par le bas aux conduites d'alimentation situées sous la pompe à chaleur. Les flexibles sont extensibles.

3.1 Fourniture

- 1 cache arrière
- 2 flexibles ondulés
- 2 isolations
- Matériel de fixation pour le cache arrière

3.2 Accessoires

3.2.1 Accessoires optionnels

- Console au sol AHP-GC.1
- Kit d'habillage console au sol AGC-CB.1
- Console-socle AHP-SC.1
- Console murale AHP-WM.1
- Traversée murale sous le niveau du sol pour murs en béton AHP-WU.2
- Traversée murale sous le niveau du sol avec bride à film AHP-WU.1
- Jeu de tuyaux 2,5 m AWU-HS 2.5
- Jeu de tuyaux 5 m AWU-HS 5
- Jeu de tuyaux 10 m AWU-HS 10
- Kit d'étanchéité pour jeu de tuyaux dans un tube DN 200 AHS-SI 200

3.3 Compatibilité de l'appareil

Vous pouvez utiliser le produit en association avec les pompes à chaleur suivantes :

- TTL 7.1-13.1 AC(S) confort
- TTL 10.1-13.1 AC(S) eco
- WPL-A 07.2-13.2 Plus HK 230/400

- WPL-A 10.2-13.2 Trend HK 230/400

4 Montage (spécialiste)

4.1 Emplacement de montage

Pour le raccordement hydraulique par le bas, un dégagement d'au moins 200 mm doit être prévu sous la pompe à chaleur.

- Posez les conduites d'alimentation sous la pompe à chaleur de manière à ce qu'elles sortent le plus près possible du raccord hydraulique de la pompe à chaleur. Faites en sorte que les conduites d'alimentation se terminent à 3-4 cm sous la tôle de fond de la pompe à chaleur.
- Installez la pompe à chaleur sur une semelle filante surélevée ou sur une console disponible séparément (voir chapitre *Accessoires optionnels* [► 4]).

4.2 Montage du produit

- Tirez les taquets de fixation vers le haut sur les raccords hydrauliques. Il n'est pas nécessaire de retirer les taquets de fixation.
- Retirez les tuyaux existants des raccords.
- Faites glisser les taquets de fixation vers le bas jusqu'à leur position initiale.
- Poussez les flexibles ondulés dans les raccords hydrauliques jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent de manière audible.
- Maintenez les flexibles ondulés sur le raccord et étirez-les à la longueur nécessaire tout droit vers l'arrière. Les flexibles ondulés doivent se terminer à environ 3-4 cm en dessous de la tôle de fond de la pompe à chaleur. Le flexible ondulé raccordé au raccord inférieur ne doit donc pas être étiré à la même longueur que le flexible ondulé supérieur.
- Raccourcissez l'isolation du flexible ondulé inférieur à la bonne longueur.
- Glissez l'isolation sur le flexible ondulé inférieur.
- Pliez le flexible ondulé inférieur vers le bas en le faisant passer par l'évidement de la pompe à chaleur.
- Raccourcissez l'isolation du flexible ondulé supérieur à la bonne longueur.
- Glissez l'isolation sur le flexible ondulé supérieur.
- Pliez le flexible ondulé supérieur vers le bas en le faisant passer par l'évidement de la pompe à chaleur. Veillez à ce que l'isolation du flexible ondulé inférieur ne soit pas repoussée vers le bas. Maintenez l'isolation du flexible ondulé inférieur en place par le bas.
- Obtenez l'ouverture arrière avec le recouvrement fourni.

5 Données techniques

5.1 Tableau des données

		AHP-FH 25-0.4
Numéro de produit		207724
Longueur maxi	mm	400

1 Avvertenze generali



- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e conservarle per un futuro riferimento.

Le informazioni su "Garanzia" e su "Ambiente e riciclaggio" sono riportate nelle istruzioni dell'apparecchio principale.

1.1 Simboli usati nel presente documento

Simbolo	Significato
►	Questo simbolo indica che è necessario intervenire.
[► 11]	Questo simbolo indica un riferimento al numero di pagina corrispondente (in questo esempio pagina 11).

1.2 Documenti di riferimento

- Istruzioni di installazione e uso della pompa di calore collegata

2 Sicurezza

2.1 Avvertenze di sicurezza

- Parti di ricambio e accessori non idonei possono compromettere la sicurezza dell'utilizzatore e del prodotto. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.

3 Descrizione del prodotto

Il prodotto consente di collegare verso il basso la pompa di calore alle linee di alimentazione sotto la pompa di calore. I tubi flessibili sono estraibili.

3.1 Contenuto della fornitura

- 1× copertura posteriore
- 2× tubi corrugati
- 2× isolanti
- Materiale di fissaggio per copertura posteriore

3.2 Accessori

3.2.1 Accessori opzionali

- Consolle a pavimento AHP-GC.1
- Kit rivestimento per consolle a pavimento AGC-CB.1
- Consolle a terra AHP-SC.1
- Consolle a parete AHP-WM.1
- Passaggio a parete sotto suolo per muri in calcestruzzo AHP-WU.2
- Passaggio a parete sotto suolo con scossalina AHP-WU.1
- Pacco tubi flessibili 2,5 m AWU-HS 2.5
- Pacco tubi flessibili 5 m AWU-HS 5
- Pacco tubi flessibili 10 m AWU-HS 10
- Kit tenute per tubi flessibili in tubo DN 200 AHS-SI 200

3.3 Compatibilità dell'apparecchio

Il prodotto può essere utilizzato in combinazione con le seguenti pompe di calore:

- TTL 7.1-13.1 AC(S) comfort
- TTL 10.1-13.1 AC(S) eco
- WPL-A 07.2-13.2 Plus HK 230/400
- WPL-A 10.2-13.2 Trend HK 230/400

4 Montaggio (personale specializzato)

4.1 Luogo di montaggio

Se il collegamento idraulico è rivolto verso il basso, sotto la pompa di calore deve esserci uno spazio libero di almeno 200 mm.

- Posare le linee di alimentazione sotto la pompa di calore in modo che escano il più possibile direttamente sotto l'attacco idraulico della pompa di calore. Lasciare che le linee di alimentazione terminino 3-4 cm sotto il fondo in lamiera della pompa di calore.
- Posizionare la pompa di calore su una fondazione continua rialzata o su una consolle disponibile separatamente (vedere capitolo *Accessori opzionali* [► 5]).

4.2 Montaggio del prodotto

- Estrarre verso l'alto le clip di fissaggio dei collegamenti idraulici. Non è necessario rimuovere le clip di fissaggio.
- Sfilare i tubi esistenti dai collegamenti.
- Far scorrere le clip di fissaggio verso il basso nella loro posizione originale.
- Spingere i tubi corrugati flessibili nei collegamenti idraulici fino a sentire lo scatto in posizione.
- Tenere fermi i tubi corrugati flessibili sull'attacco ed estrarli fino alla lunghezza necessaria tirandoli dritti all'indietro. I tubi corrugati devono terminare circa 3-4 cm sotto il fondo in lamiera della pompa di calore. Non è quindi necessario estrarre il tubo corrugato collegato al raccordo inferiore per la stessa lunghezza del tubo corrugato superiore.
- Accorciare l'isolamento quanto basta a far entrare il tubo corrugato inferiore.
- Far scorrere l'isolante sul tubo corrugato inferiore.
- Piegare il tubo corrugato inferiore verso il basso attraverso l'incavo fin dentro la pompa di calore.
- Accorciare l'isolamento quanto basta a far entrare il tubo corrugato superiore.
- Far scorrere l'isolamento sul tubo corrugato superiore.
- Piegare il tubo corrugato superiore verso il basso attraverso l'incavo fin dentro la pompa di calore. Assicurarsi che il tubo corrugato inferiore non spinga in basso l'isolamento. Tenere in posizione dal basso l'isolamento del tubo corrugato inferiore.
- Chiudere l'apertura posteriore con la copertura in dotazione.

5 Dati tecnici

5.1 Tabella dei dati

	AHP-FH 25-0.4
Codice prodotto	207724
Lunghezza max.	mm 400



STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Str. 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.com
www.stiebel-eltron.com

tecalor GmbH
Lüchtringer Weg 3 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 99068-95700 | Fax 05531 99068-95712
info@tecalor.de
www.tecalor.de



A 368877-47319-0042